



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 60938-2:2002/A1:2007
01-december-2007

**Fiksne dušilke za dušenje elektromagnetnega motenja - 2. del: Področna
specifikacija (IEC 60938-2:1999/A1:2006)**

Fixed inductors for electromagnetic interference suppression -- Part 2: Sectional
specification

Drosseln zur Unterdrückung elektromagnetischer Störungen -- Teil 2:
Rahmenspezifikation

Inductances fixes d'antiparasitage -- Partie 2: Spécification intermédiaire

[SIST EN 60938-2:2002/A1:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/29274e61-ab48-4d43-be98-22d082044a25/sist-en-60938-2-2002-a1-2007)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60938-2:1999/A1:2007

ICS:

29.180 Transformatorji. Dušilke Transformers. Reactors

SIST EN 60938-2:2002/A1:2007 **en,de**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60938-2:2002/A1:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/29274e61-ab48-4d43-be98-22d082044a23/sist-en-60938-2-2002-a1-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/29274e61-ab48-4d43-be98-22d082044a23/sist-en-60938-2-2002-a1-2007>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60938-2/A1

February 2007

ICS 29.100.10; 31.020

English version

**Fixed inductors for electromagnetic interference suppression -
Part 2: Sectional specification
(IEC 60938-2:1999/A1:2006)**

Inductances fixes d'antiparasitage -
Partie 2: Spécification intermédiaire
(CEI 60938-2:1999/A1:2006)

Drosseln zur Unterdrückung
elektromagnetischer Störungen -
Teil 2: Rahmenspezifikation
(IEC 60938-2:1999/A1:2006)

This amendment A1 modifies the European Standard EN 60938-2:1999; it was approved by CENELEC on 2007-02-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/29274e61-ab48-4d43-be98-2a682044238c/en-60938-2:2006/a1>

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of amendment 1:2007 to the International Standard IEC 60938-2:1999, prepared by IEC TC 40, Capacitors and resistors for electronic equipment, was submitted to the formal vote and was approved by CENELEC as amendment A1 to EN 60938-2:1999 on 2007-02-01 without any modification.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2008-02-01
- latest date by which the national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2010-02-01

Annex ZA has been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of amendment 1:2006 to the International Standard IEC 60938-2:1999 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60938-2:2002/A1:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/29274e61-ab48-4d43-be98-22d082044a23/sist-en-60938-2-2002-a1-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/29274e61-ab48-4d43-be98-22d082044a23/sist-en-60938-2-2002-a1-2007>

Annex ZA
(normative)**Normative references to international publications
with their corresponding European publications**

Addition to annex ZA of EN 60938-2:

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
CISPR 16-1-1	2003	Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods - Part 1-1: Radio disturbance and immunity measuring apparatus - Measuring apparatus	EN 55016-1-1	2004

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60938-2:2002/A1:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/29274e61-ab48-4d43-be98-22d082044a23/sist-en-60938-2-2002-a1-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/29274e61-ab48-4d43-be98-22d082044a23/sist-en-60938-2-2002-a1-2007>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60938-2:2002/A1:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/29274e61-ab48-4d43-be98-22d082044a23/sist-en-60938-2-2002-a1-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/29274e61-ab48-4d43-be98-22d082044a23/sist-en-60938-2-2002-a1-2007>

INTERNATIONAL STANDARD

IEC 60938-2

QC 280100

1999

AMENDMENT 1
2006-10

Amendment 1

**Fixed inductors for electromagnetic
interference suppression –**

Part 2:
Sectional specification
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60938-2:2002/A1:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/29274e61-ab48-4d43-be98-22d082044a23/sist-en-60938-2-2002-a1-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/29274e61-ab48-4d43-be98-22d082044a23/sist-en-60938-2-2002-a1-2007>

© IEC 2006 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

PRICE CODE

M

For price, see current catalogue

FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 40: Capacitors and resistors for electronic equipment.

The text of this amendment is based on the following documents:

CDV	Report on voting
40/1603/CDV	40/1700A/RVC

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

Page 5

1.3 Normative references

[SIST EN 60938-2:2002/A1:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/29274e61-ab48-4d43-be98-22d082044a25/sist-en-60938-2-2002-a1-2007)

Add, to the list of references, the following new reference:
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/29274e61-ab48-4d43-be98-22d082044a25/sist-en-60938-2-2002-a1-2007>

CISPR 16-1-1:2003, *Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods – Part 1-1: Radio disturbance and immunity measuring apparatus – Measuring apparatus*

Page 14

4.2 Voltage proof

Replace the existing Table 3 by the following new Table 3:

Table 3 – Measuring points

Inductors for	Test A between terminations*	Test B – Internal insulation) Test C – External insulation Test D** – Between windings and core
Alternating current	4,3 U_R (d.c.)	2 U_R + 1 500 V (a.c.) with a minimum of 2 000 V (a.c.)
Direct current	3 U_R (d.c.)	2 U_R + 1 500 V (d.c.)
* Applies only to inductors with more than one winding. ** Test not required for insulated or non-insulated and self-supporting mountable inductors.		

Page 22

Replace the existing Annex A by the following new Annex A:

Annex A (normative)

Test schedule for safety tests only approval

Subclause number and test (see Note 1)	D or ND (see Note 2)	Conditions of test (see Note 1)	Number of specimens (n) and number of non-conforming items (c)	Performance requirements (see Note 1)
Group 0	ND		See tables 1 or 2	
4.1.1 Dimensions (gauging)				See detail specification
4.1 Visual examination				No visible damage Legible marking
4.5 DC line resistance				See detail specification
4.4 Inductance				Within specified tolerance
4.2 Voltage proof		See Table 3 See detail specification for the method Foil method duration: 1 min		No breakdown or flashover
4.3 Insulation resistance		See detail specification for the method		As in 4.3